

3:1 **ΤΑΥΤΗΝ** **ἩΔΗ** **ἀΓΑΠΗΤΟΙ** **ΔΕΥΤΕΡΑΝ** **ΥΜΙΝ** **ΓΡΑΦΩ** **ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ** **ΕΝ** **ΑΙΣ**  
 tautEn EdE agapEtoi deuteran humin graphO epistolEn en en  
 G3778 G2235 G27 G1208 G5213 G1125 G1992 G1722 G3739  
 pd Acc Sg f Adv a\_ Voc Pl m a\_ Acc Sg f pp 2 Dat Pl vi Pres Act 1 Sg n\_ Acc Sg f Prep pr Dat Pl f  
 this ALREADY beLOVED second to-YOU(P) I-AM-WRITING letter IN WHICH

<sup>1</sup>. This second epistle, beloved, I now write unto you; in [both] which I stir up your pure minds by way of remembrance:

**ΔΙΕΓΕΙΡΩ** **ΥΜΩΝ** **ΕΝ** **ΥΠΟΜΝΗΣΕΙ** **ΤΗΝ** **ΕΙΛΙΚΡΙΝΗ** **ΔΙΑΝΟΙΑΝ**  
 diegeirO humOn en hupomnEsei tEn eilikrinE dianoiAn  
 G1326 G5216 G1722 G5280 G3588 G1506 G1271  
 vi Pres Act 1 Sg pp 2 Gen Pl Prep n\_ Dat Sg f t\_ Acc Sg f a\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f  
 I-am-rousing OF-YOU(P) IN UNDER-REMINDing THE sincere THRU-MIND comprehension

3:2 **ΜΝΗΣΘΗΝΑΙ** **ΤΩΝ** **ΠΡΟΕΙΡΗΜΕΝΩΝ** **ΡΗΜΑΤΩΝ** **ΥΠΟ** **ΤΩΝ** **ΑΓΙΩΝ**  
 mnEsthEnai tOn proeirEmenOn rhmatOn hupo tOn hagiOn  
 G3415 G3588 G4280 G4487 G5259 G3588 G40  
 vn Aor Pas t\_ Gen Pl m vp Perf Pas Gen Pl m n\_ Gen Pl n Prep t\_ Gen Pl m a\_ Gen Pl m  
 TO-BE-REMINDED OF-THE HAVING-been-BEFORE-declarED declarations by THE HOLY

<sup>2</sup> That ye may be mindful of the words which were spoken before by the holy prophets, and of the commandment of us the apostles of the Lord and Saviour:

**ΠΡΟΦΗΤΩΝ** **ΚΑΙ** **ΤΗΣ** **ΤΩΝ** **ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ** **ΗΜΩΝ** **ΕΝΤΟΛΗΣ** **ΤΟΥ** **ΚΥΡΙΟΥ**  
 prophEtOn kai tEs tOn apostolOn hEmOn entolEs tou kuriou  
 G4396 G2532 G3588 G3588 G652 G2257 G1785 G3588 G2962  
 n\_ Gen Pl m Conj t\_ Gen Sg f t\_ Gen Pl m n\_ Gen Pl m pp 1 Gen Pl n\_ Gen Sg f t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m  
 BEFORE-AVERers AND OF-THE OF-THE commissioners OF-US direction OF-THE Master prophets

**ΚΑΙ** **ΣΩΤΗΡΟΣ**  
 kai sOtEros  
 G2532 G4990  
 Conj n\_ Gen Sg m  
 AND SAViour

3:3 **ΤΟΥΤΟ** **ΠΡΩΤΟΝ** **ΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣ** **ΟΤΙ** **ΕΛΕΥΧΟΝΤΑΙ** **ΕΠ** **ΕΣΧΑΤΟΥ** **ΤΩΝ**  
 touto prOton ginOskontEs hoti eleusontai ep eschatou tOn  
 G5124 G4412 G1097 G3754 G2064 G1909 G2078 G3588  
 pd Acc Sg n Adv vp Pres Act Nom Pl m Conj vi Fut midD 3 Pl Prep a\_ Gen Sg n t\_ Gen Pl f  
 this BEFORE-most KNOWING that SHALL-BE-COMING ON LAST-one OF-THE

<sup>3</sup>. Knowing this first, that there shall come in the last days scoffers, walking after their own lusts,

**ΗΜΕΡΩΝ** **ΕΜΠΑΙΚΤΑΙ** **ΚΑΤΑ** **ΤΑΣ** **ΙΔΙΑΣ** **ΑΥΤΩΝ** **ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ** **ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ**  
 hEmErOn empaiktai kata tas idias autOn epithumias poreuomenoi  
 G2250 G1703 G2596 G3588 G2398 G846 G1939 G4198  
 n\_ Gen Pl f n\_ Nom Pl m Prep t\_ Acc Pl f a\_ Acc Pl f pp Gen Pl m n\_ Acc Pl f vp Pres midD/pasD Nom Pl m  
 DAYS IN-sporters according-to THE OWN OF-them ON-FEELings GOING

3:4 **ΚΑΙ** **ΛΕΓΟΝΤΕΣ** **ΠΟΥ** **ΕΣΤΙΝ** **Η** **ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ** **ΤΗΣ** **ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ**  
 kai legontEs pou estin hE epaggelia tEs parousias  
 G2532 G3004 G4226 G2076 G3588 G1860 G3772 G3952  
 Conj vp Pres Act Nom Pl m Part Int vi Pres vxx 3 Sg t\_ Nom Sg f n\_ Nom Sg f t\_ Gen Sg f n\_ Gen Sg f  
 AND saying ?-where IS THE promise OF-THE BESIDE-BEING presence

<sup>4</sup> And saying, Where is the promise of his coming? for since the fathers fell asleep, all things continue as [they were] from the beginning of the creation.

**ΑΥΤΟΥ** **ΑΦ** **ΗΣ** **ΓΑΡ** **ΟΙ** **ΠΑΤΕΡΕΣ** **ΕΚΟΙΜΗΘΗΣΑΝ** **ΠΑΝΤΑ** **ΟΥΤΩΣ**  
 autou aph hEs gar hoi paterEs ekoimEthesan panta outos  
 G846 G575 G3739 G4063 G3588 G3962 G2837 G3956 G3779  
 pp Gen Sg m Prep pr Gen Sg f Conj t\_ Nom Pl m n\_ Nom Pl m vi Aor Pas 3 Pl a\_ Nom Pl n Adv  
 OF-Him FROM WHICH for THE FATHERS WERE-reposED ALL thus

**ΔΙΑΜΕΝΕΙ** **ΑΠ** **ΑΡΧΗΣ** **ΚΤΙΣΕΩΣ**  
 diamenei ap archEs ktiseOs  
 G1265 G575 G746 G2937  
 vi Pres Act 3 Sg Prep n\_ Gen Sg f n\_ Gen Sg f  
 IS-THRU-REMAINING FROM ORIGINAL OF-CREATION is-continuing beginning

3:5 **ΛΑΝΘΑΝΕΙ** **ΓΑΡ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΤΟΥΤΟ** **ΘΕΛΟΝΤΑΣ** **ΟΤΙ** **ΟΥΡΑΝΟΙ** **ΗΣΑΝ**  
 lanthanei gar autous touto thelontas hoti ouranoi hEсан  
 G2990 G1063 G846 G5124 G2309 G3754 G3772 G2258  
 vi Pres Act 3 Sg Conj pp Acc Pl m pd Nom Sg n vp Pres Act Acc Pl m Conj n\_ Nom Pl m vi Impf vxx 3 Pl  
 IS-beING-OBLIVIOUS-UP for them this WILLING that heavens WERE there-were it-is-eluding

<sup>5</sup> For this they willingly are ignorant of, that by the word of God the heavens were of old, and the earth standing out of the water and in the water:

**ΕΚΠΑΛΑΙ** **ΚΑΙ** **ΓΗ** **ΕΞ** **ΥΔΑΤΟΣ** **ΚΑΙ** **ΔΙ** **ΥΔΑΤΟΣ** **ΣΥΝΕΚΤΩΣΑ** **ΤΩ**  
 ekpalai kai gE ex hudatos kai di hudatos sunestOsa tO  
 G1597 G2532 G1093 G1537 G5204 G2532 G1223 G5204 G4921 G3588  
 Adv Conj n\_ Nom Sg f Prep n\_ Gen Sg n Conj Prep n\_ Gen Sg n vp Perf Act Nom Sg f t\_ Dat Sg m  
 OUT-OLD AND LAND earth OUT OF-water AND THRU water HAVING-TOGETHER-STOOD to-THE of-old earth

**ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΛΟΓΩ**  
 tou theou logO  
 G3588 G2316 G3056  
 t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m n\_ Dat Sg m  
 OF-THE God saying word

3:6	<b>ΔΙ</b> di G1223 Prep <b>THRU</b> through	<b>ΩΝ</b> hOn G3739 pr Gen Pl m <b>WHICH</b>	<b>Ο</b> ho G3588 t_Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΤΟΤΕ</b> tote G5119 Adv <b>then</b>	<b>ΚΟΣΜΟΣ</b> kosmos G2889 n_Nom Sg m <b>SYSTEM</b> world	<b>ΥΔΑΤΙ</b> hudati G5204 n_Dat Sg n <b>to-water</b>	<b>ΚΑΤΑΚΑΛΥΨΘΕΙΣ</b> kataklustheis G2626 vp Aor Pas Nom Sg m <b>BEING-DOWN-SURGED</b> being-deluged	<b>ΑΠΩΛΕΤΟ</b> apOleto G622 vi 2Aor Mid 3 Sg <b>was-destroyED</b> perished			
3:7	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_Nom Pl m <b>THE</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΝΥΝ</b> nun G3568 Adv <b>NOW</b>	<b>ΟΥΡΑΝΟΙ</b> ouranoi G3772 n_Nom Pl m <b>heavens</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>Η</b> hE G3588 t_Nom Sg f <b>THE</b>	<b>ΓΗ</b> gE G1093 n_Nom Sg f <b>LAND</b> earth	<b>ΤΩ</b> tO G3588 t_Dat Sg m <b>to-THE</b>	<b>ΑΥΤΩ</b> autO G846 pp Dat Sg m <b>SAME</b>	<b>ΛΟΓΩ</b> logO G3056 n_Dat Sg m <b>to-saying</b> word	
	<b>ΤΕΘΗΚΑΥΡΙCΜΕΝΟΙ</b> tethEsaurismenoi G2343 vp Perf Pas Nom Pl m <b>HAVING-been-PLACED-INTO-MORROW</b> having-been-stored		<b>ΕΙCΙΝ</b> eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl <b>ARE</b>	<b>ΠΥΡΙ</b> puri G4442 n_Dat Sg n <b>to-FIRE</b>	<b>ΤΗΡΟΥΜΕΝΟΙ</b> tEroumenoi G5083 vp Pres Pas Nom Pl m <b>belING-KEPT</b>	<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΗΜΕΡΑΝ</b> hEmeran G2250 n_Acc Sg f <b>DAY</b>	<b>ΚΡΙCΕΩC</b> kriSeOs G2920 n_Gen Sg f <b>OF-JUDGing</b>			
	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΑΠΩΛΕΙΑC</b> apOleias G684 n_Gen Sg f <b>OF-destruction</b> destruction	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_Gen Pl m <b>OF-THE</b>	<b>ΑCΕΒΩΝ</b> asebOn G765 a_Gen Pl m <b>UN-REVERent</b> irreverent	<b>ΑΝΘΡΩΠΩΝ</b> anthrOpOn G444 n_Gen Pl m <b>humans</b>						
3:8	<b>ΕΝ</b> hen G1520 a_Nom Sg n <b>ONE</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΤΟΥΤΟ</b> touto G5124 pd Nom Sg n <b>this</b>	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg <b>NO</b>	<b>ΛΑΝΘΑΝΕΤΩ</b> lanthaneiO G2990 vm Pres Act 3 Sg <b>LET-BE-belING-OBLIVIOUS-UP</b> let-it-be-eluding !	<b>ΥΜΑC</b> humas G5209 pp 2 Acc Pl <b>YOU(P)</b> ye	<b>ΑΓΑΠΗΤΟΙ</b> agapEtoi G27 a_Voc Pl m <b>beLOVED</b> beloved(P) !	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj <b>that</b>			
	<b>ΜΙΑ</b> mia G1520 a_Nom Sg f <b>ONE</b>	<b>ΗΜΕΡΑ</b> hEmera G2250 n_Nom Sg f <b>DAY</b>	<b>ΠΑΡΑ</b> para G3844 Prep <b>BESIDE</b>	<b>ΚΥΡΙΩ</b> kuriO G2962 n_Dat Sg m <b>Master</b> Lord	<b>ΩC</b> hOs G5613 Adv <b>AS</b>	<b>ΧΙΛΙΑ</b> chilia G5507 a_Nom Pl n <b>THOUSAND</b> thousand(P)	<b>ΕΤΗ</b> etE G2094 n_Nom Pl n <b>YEARS</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΧΙΛΙΑ</b> chilia G5507 a_Nom Pl n <b>THOUSAND</b> thousand(P)	<b>ΕΤΗ</b> etE G2094 n_Nom Pl n <b>YEARS</b>	<b>ΩC</b> hOs G5613 Adv <b>AS</b>
	<b>ΗΜΕΡΑ</b> hEmera G2250 n_Nom Sg f <b>DAY</b>	<b>ΜΙΑ</b> mia G1520 a_Nom Sg f <b>ONE</b>									
3:9	<b>ΟΥ</b> ou G3756 Part Neg <b>NOT</b>	<b>ΒΡΑΔΥΝΕΙ</b> bradunei G1019 vi Pres Act 3 Sg <b>IS-beING-TARDY</b>	<b>Ο</b> ho G3588 t_Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΚΥΡΙΟC</b> kurios G2962 n_Nom Sg m <b>Master</b> Lord	<b>ΤΗC</b> tE <sup>s</sup> G3588 t_Gen Sg f <b>OF-THE</b>	<b>ΕΠΑΓΓΕΛΙΑC</b> epaggelias G1860 n_Gen Sg f <b>promise</b>	<b>ΩC</b> hOs G5613 Adv <b>AS</b>	<b>ΤΙΝΕC</b> tines G5100 px Nom Pl m <b>ANY</b> some			
	<b>ΒΡΑΔΥΤΗΤΑ</b> bradutEta G1022 n_Acc Sg f <b>TARDIness</b>	<b>ΗΓΟΥΝΤΑΙ</b> hEdountai G2233 vi Pres midD/pasD 3 Pl <b>ARE-deemING</b>	<b>ΑΛΛΑ</b> alla G235 Conj <b>but</b>	<b>ΜΑΚΡΟΘΥΜΕΙ</b> makrothumei G3114 vi Pres Act 3 Sg <b>He-IS-FAR-FEELING</b> is-being-patient	<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΗΜΑC</b> hEmas G2248 pp 1 Acc Pl <b>US</b>	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg <b>NO</b>				
	<b>ΒΟΥΛΟΜΕΝΟC</b> boulomenos G1014 vp Pres midD/pasD Nom Sg m <b>intendING</b>	<b>ΤΙΝΑC</b> tinas G5100 px Acc Pl m <b>ANY</b>	<b>ΑΠΟΛΕCΘΑΙ</b> apolesthai G622 vn 2Aor Mid <b>TO-BE-belNG-destroyED</b> to-be-perishing	<b>ΑΛΛΑ</b> alla G235 Conj <b>but</b>	<b>ΠΑΝΤΑC</b> pantas G3956 a_Acc Pl m <b>ALL</b>	<b>ΕΙC</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ</b> metanoian G3341 n_Acc Sg f <b>after-MIND</b> repentance	<b>ΧΩΡΗCΑΙ</b> chOrEesai G5562 vn Aor Act <b>TO-SPACE</b> to-make-room			
3:10	<b>ΗΞΕΙ</b> hExei G2240 vi Fut Act 3 Sg <b>SHALL-BE-ARRIVING</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>Η</b> hE G3588 t_Nom Sg f <b>THE</b>	<b>ΗΜΕΡΑ</b> hEmera G2250 n_Nom Sg f <b>DAY</b>	<b>ΚΥΡΙΟΥ</b> kuriou G2962 n_Gen Sg m <b>OF-Master</b> of-Lord	<b>ΩC</b> hOs G5613 Adv <b>AS</b>	<b>ΚΛΕΠΤΗC</b> kleptE <sup>s</sup> G2812 n_Nom Sg m <b>thief</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΝΥΚΤΙ</b> nukti G3571 n_Dat Sg f <b>NIGHT</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	
	<b>Η</b> hE G3739 pr Dat Sg f <b>WHICH</b>	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_Nom Pl m <b>THE</b>	<b>ΟΥΡΑΝΟΙ</b> ouranoi G3772 n_Nom Pl m <b>heavens</b>	<b>ΡΟΙΖΗΔΟΝ</b> roizEdon G4500 Adv <b>boomingly</b> with-a-booming-noise	<b>ΠΑΡΕΛΕΥCΟΝΤΑΙ</b> pareleusontai G3928 vi Fut midD 3 Pl <b>SHALL-BE-BESIDE-COMING</b> shall-be-passing-by	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_Nom Pl n <b>THE</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΑΥΤΗ</b> autE G846 pp Dat Sg f <b>her</b> he'r	<b>ΕΡΓΑ</b> erga G2041 n_Nom Pl n <b>ACTS</b> works	
	<b>ΚΑΥCΟΥΜΕΝΑ</b> kausoumena G2741 vp Pres Pas Nom Pl n <b>BURNING</b> by-combustion	<b>ΛΥΘΗCΟΝΤΑΙ</b> luthEsontai G3089 vi Fut Pas 3 Pl <b>SHALL-BE-BEING-LOOSED</b> shall-be-being-dissolved	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΓΗ</b> gE G1093 n_Nom Sg f <b>LAND</b> earth	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_Nom Pl n <b>THE</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΑΥΤΗ</b> autE G846 pp Dat Sg f <b>her</b> he'r	<b>ΕΡΓΑ</b> erga G2041 n_Nom Pl n <b>ACTS</b> works		

6 Whereby the world that then was, being overflowed with water, perished:

7 But the heavens and the earth, which are now, by the same word are kept in store, reserved unto fire against the day of judgment and perdition of godly men.

8 . But, beloved, be not ignorant of this one thing, that one day [is] with the Lord as a thousand years, and a thousand years as one day.

9 . The Lord is not slack concerning his promise, as some men count slackness; but is longsuffering to us-ward, not willing that any should perish, but that all should come to repentance.

10 But the day of the Lord will come as a thief in the night; in the which the heavens shall pass away with a great noise, and the elements shall melt with fervent heat, the earth also and the works that are therein shall be burned up.

**ΚΑΤΑΚΑΗCΕΤΑΙ**

katakaEsetai  
G2618  
vi 2Fut Pas 3 Sg  
**SHALL-BE-belING-DOWN-BURNED**  
shall-be-being-burned-up

3:11	<b>ΤΟΥΤΩΝ</b> toutOn G5130 pd Gen Pl n <b>OF-these</b>	<b>ΟΥΝ</b> oun G3767 Conj <b>THEN</b>	<b>ΠΑΝΤΩΝ</b> pantOn G3956 a_ Gen Pl n <b>ALL</b>	<b>ΛΥΟΜΕΝΩΝ</b> luomenOn G3089 vp Pres Pas Gen Pl n <b>belNG-LOOSED</b> dissolving	<b>ΠΟΤΑΠΟΥC</b> potapous G4217 a_ Acc Pl m <b>?-where-FROM</b> to-what-manner-of-persons	<b>ΔΕΙ</b> dei G1163 vi Pres im-Act 3 Sg <b>IS-BINDING</b> must	<b>ΥΠΑΡΧΕΙΝ</b> huparchein G5225 vn Pres Act <b>TO-BE-belongING</b>
------	--	---	---	---	---	--	---

11 . [Seeing] then [that] all these things shall be dissolved, what manner [of persons] ought ye to be in [all] holy conversation and godliness,

<b>ΥΜΑC</b> humas G5209 pp 2 Acc Pl <b>YOU(P)</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΑΓΙΑΙC</b> hagiais G40 a_ Dat Pl f <b>HOLY</b>	<b>ΑΝΑCΤΡΟΦΑΙC</b> anastrophais G391 n_ Dat Pl f <b>UP-TURNings (behaviors)</b> behavior(P)	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΕΥCΕΒΕΙΑΙC</b> eusebeiais G2150 n_ Dat Pl f <b>devoutness</b> devoutness(P)
---	---	---	--	--	---

3:12	<b>ΠΡΟCΔΟΚΩΝΤΑC</b> prosdokOntas G4328 vp Pres Act Acc Pl m <b>TOWARD-SEEMING</b> hoping-for	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>CΠΕΥΔΟΝΤΑC</b> speudontas G4692 vp Pres Act Acc Pl m <b>belNG-DILIGENT</b> hurrying	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f <b>THE</b>	<b>ΠΑΡΟΥCΙΑΝ</b> parousian G3952 n_ Acc Sg f <b>BESIDE-BEING</b> presence	<b>ΤΗC</b> tEs G3588 t_ Gen Sg f <b>OF-THE</b>	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m <b>OF-THE</b>	<b>ΘΕΟΥ</b> theou G2316 n_ Gen Sg m <b>God</b>
------	---	--	---	---	--	--	--	--

12 Looking for and hastening unto the coming of the day of God, wherein the heavens being on fire shall be dissolved, and the elements shall melt with fervent heat?

<b>ΗΜΕΡΑC</b> hEmeras G2250 n_ Gen Sg f <b>DAY</b>	<b>ΔΙ</b> di G1223 Prep <b>THRU</b> because-of	<b>ΗΝ</b> hEn G3739 pr Acc Sg f <b>WHICH</b>	<b>ΟΥΡΑΝΟΙ</b> ouranoi G4448 n_ Nom Pl m <b>heavens</b>	<b>ΠΥΡΟΥΜΕΝΟΙ</b> puroumenoi G4448 vp Pres Pas Nom Pl m <b>belNG-FIRED</b> being-on-fire	<b>ΛΥΘΗCΟΝΤΑΙ</b> luthEsontai G3089 vi Fut Pas 3 Pl <b>SHALL-BE-BEING-LOOSED</b> shall-be-being-dissolved	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>CΤΟΙΧΕΙΑ</b> stoicheia G4747 n_ Nom Pl n <b>elements</b>
--	---	--	---	---	--	--	---

<b>ΚΑΥCΟΥΜΕΝΑ</b> kausoumena G2741 vp Pres Pas Nom Pl n <b>BURNING</b> by-combustion	<b>ΤΗΚΕΤΑΙ</b> tEketai G5080 vi Pres Pas 3 Sg <b>IS-belING-MELTED</b> is-being-decomposed
---	--

3:13	<b>ΚΑΙΝΟΥC</b> kainous G2537 a_ Acc Pl m <b>NEW</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΟΥΡΑΝΟΥC</b> ouranous G3772 n_ Acc Pl m <b>heavens</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΓΗΝ</b> gEn G1093 n_ Acc Sg f <b>LAND</b> earth	<b>ΚΑΙΝΗΝ</b> kainEn G2537 a_ Acc Sg f <b>NEW</b>	<b>ΚΑΤΑ</b> kata G2596 Prep <b>according-to</b>	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Acc Sg n <b>THE</b>	<b>ΕΠΑΓΓΕΛΜΑ</b> epaggelma G1862 n_ Acc Sg n <b>promise-effect</b> promise
------	---	--	---	--	---	---	---	---	---

13 Nevertheless we, according to his promise, look for new heavens and a new earth, wherein dwelleth righteousness.

<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m <b>OF-Him</b>	<b>ΠΡΟCΔΟΚΩΜΕΝ</b> prosdokOmen G4328 vi Pres Act 1 Pl <b>WE-ARE-TOWARD-SEEMING</b> we-are-hoping-for	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΟΙC</b> hois G3739 pr Dat Pl m <b>WHICH</b>	<b>ΔΙΚΑΙΟΥCΗΝ</b> dikaiosunE G1343 n_ Nom Sg f <b>JUSTice</b> righteousness	<b>ΚΑΤΟΙΚΕΙ</b> katoikei G2730 vi Pres Act 3 Sg <b>IS-DOWN-HOMING</b> is-dwelling
---	---	---	--	--	--

3:14	<b>ΔΙΟ</b> dio G1352 Conj <b>THRU-WHICH</b> wherefore	<b>ΑΓΑΠΗΤΟΙ</b> agapEtoi G27 a_ Voc Pl m <b>belOVED</b> beloved(P) !	<b>ΤΑΥΤΑ</b> tauta G5023 pd Acc Pl n <b>these</b> these-things	<b>ΠΡΟCΔΟΚΩΝΤΕC</b> prosdokOntes G4328 vp Pres Act Nom Pl m <b>TOWARD-SEEMING</b> hoping-for	<b>CΠΟΥΔΑCΑΤΕ</b> spoudasate G4704 vm Aor Act 2 Pl <b>BE-YE-DILIGENT</b> endeavor-ye !	<b>ΑCΠΙΛΟΙ</b> aspiloi G784 a_ Nom Pl m <b>UN-SPOTTed</b> unspotted	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>
------	--	---	---	---	---	--	--

14 Wherefore, beloved, seeing that ye look for such things, be diligent that ye may be found of him in peace, without spot, and blameless.

<b>ΑΜΩΜΗΤΟΙ</b> amOmEtoi G298 a_ Nom Pl m <b>UN-FLAWED</b> flawless	<b>ΑΥΤΩ</b> autO G846 pp Dat Sg m <b>to-Him</b>	<b>ΕΥΡΕΘΗΝΑΙ</b> heurethEnai G2147 vn Aor Pas <b>TO-BE-FOUND</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΕΙΡΗΝΗ</b> eirEnE G1515 n_ Dat Sg f <b>PEACE</b>
--	---	--	---	---

3:15	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f <b>THE</b>	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m <b>OF-THE</b>	<b>ΚΥΡΙΟΥ</b> kuriou G2962 n_ Gen Sg m <b>Master</b> Lord	<b>ΗΜΩΝ</b> hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl <b>OF-US</b>	<b>ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΝ</b> makrothumian G3115 n_ Acc Sg f <b>FAR-FEEling</b> patience	<b>CΩΤΗΡΙΑΝ</b> sOtErian G4991 n_ Acc Sg f <b>SAVing</b> salvation	<b>ΗΓΕΙCΘΕ</b> hEdeisthe G2233 vm Pres midD/pasD 2 Pl <b>BE-deemING</b> be-ye-deeming !
------	--	---	--	--	--	--	---	--

15 And account [that] the longsuffering of our Lord [is] salvation; even as our beloved brother Paul also according to the wisdom given unto him hath written unto you;

<b>ΚΑΘΩC</b> kathOs G2531 Adv <b>according-AS</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m <b>THE</b>	<b>ΑΓΑΠΗΤΟC</b> agapEtoC G27 a_ Nom Sg m <b>beLOVED</b>	<b>ΗΜΩΝ</b> hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl <b>OF-US</b>	<b>ΑΔΕΛΦΟC</b> adelphoC G80 n_ Nom Sg m <b>brother</b>	<b>ΠΑΥΛΟC</b> pauloC G3972 n_ Nom Sg m <b>PAUL</b>	<b>ΚΑΤΑ</b> kata G2596 Prep <b>according-to</b>	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f <b>THE</b>
---	--	--	---	--	--	--	---	---

<b>ΑΥΤΩ</b> autO G846 pp Dat Sg m <b>to-him</b>	<b>ΔΟΘΕΙCΑΝ</b> dotheisan G1325 vp Aor Pas Acc Sg f <b>BEING-GIVEN</b>	<b>CΟΦΙΑΝ</b> sophian G4678 n_ Acc Sg f <b>WISDOM</b>	<b>ΕΓΡΑΨΕΝ</b> egrapsen G1125 vi Aor Act 3 Sg <b>WRITES</b>	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl <b>to-YOU(P)</b> to-ye
---	--	---	---	---

3:16 **ΩC** **ΚΑΙ** **ΕΝ** **ΠΑΣΑΙC** **ΤΑΙC** **ΕΠΙCΤΟΛΑΙC** **ΛΑΛΩΝ** **ΕΝ** **ΑΥΤΑΙC** **ΠΕΡΙ**  
 hOs kai en pasais tais epistolais lalOn en autais peri  
 G5613 G2532 G1722 G3956 G3588 G1992 G2980 G1722 G846 G4012  
 Adv Conj Prep a\_Dat Pl f t\_Dat Pl f n\_Dat Pl f vp Pres Act Nom Sg m Prep pp Dat Pl f Prep  
**AS** **AND** **IN** **ALL** **THE** **letters** **TALKING** **IN** **them** **ABOUT**  
 also concerning

<sup>16</sup> As also in all [his] epistles, speaking in them of these things; in which are some things hard to be understood, which they that are unlearned and unstable wrest, as [they do] also the other scriptures, unto their own destruction.

**ΤΟΥΤΩΝ** **ΕΝ** **ΟΙC** **ΕCΤΙΝ** **ΔΥCΝΟΗΤΑ** **ΤΙΝΑ** **Α** **ΟΙ** **ΑΜΑΘΕΙC**  
 toutOn en hois estin dusnoEta tina ha oi amatheis  
 G5130 G1722 G3739 G2076 G1425 G5100 G3739 G3588 G261  
 pd Gen Pl n Prep pr Dat Pl m vi Pres vxx 3 Sg a\_Nom Pl n px Nom Pl n pr Nom Pl n t\_Nom Pl m a\_Nom Pl m  
**these** **IN** **WHICH** **IS** **ILL-MINDED** **ANY** **WHICH** **THE** **UN-LEARNED**  
 these-things in which is hard-to-apprehend some-things which(p) unlearned

**ΚΑΙ** **ΑCΤΗΡΙΚΤΟΙ** **CΤΡΕΒΛΟΥCΙΝ** **ΩC** **ΚΑΙ** **ΤΑC** **ΛΟΙΠΑC** **ΓΡΑΦΑC** **ΠΡΟC** **ΤΗΝ**  
 kai astEriktoi streblousin hOs kai tas loipas graphas pros tEn  
 G2532 G793 G4761 G4613 G2532 G3588 G3062 G1124 G4314 G3588  
 Conj a\_Nom Pl m vi Pres Act 3 Pl Adv Conj t\_Acc Pl f a\_Acc Pl f n\_Acc Pl f Prep t\_Dat Sg f  
**AND** **UN-STOOD-fast** **ARE-twistING** **AS** **AND** **THE** **rest** **WRITings** **TOWARD** **THE**  
 unstable ARE-twistING AS AND THE rest WRITings TOWARD THE

**ΙΔΙΑΝ** **ΑΥΤΩΝ** **ΑΠΩΛΕΙΑΝ**  
 idian autOn apOleian  
 G2398 G846 G684  
 a\_Acc Sg f pp Gen Pl m n\_Acc Sg f  
**OWN** **OF-them** **destruction**

3:17 **ΥΜΕΙC** **ΟΥΝ** **ΑΓΑΠΗΤΟΙ** **ΠΡΟΓΙΝΩCΚΟΝΤΕC** **ΦΥΛΑCCECΘΕ** **ΙΝΑ** **ΜΗ** **ΤΗ**  
 humeis oun agapEtoi proginOskontes phulassethe hina mh tE  
 G5210 G3767 G27 G4267 G5442 G2443 G3361 G3588  
 pp 2 Nom Pl Conj a\_Voc Pl m vp Pres Act Nom Pl m vm Pres Mid 2 Pl Conj Part Neg t\_Dat Sg f  
**YOU(p)** **THEN** **beLOVED-ones** **BEFORE-KNOWING** **BE-GUARDING** **THAT** **NO** **to-THE**  
 ye THEN beLOVED-ones knowing-before-this BE-GUARDING ! THAT NO to-THE  
 the

<sup>17</sup> Ye therefore, beloved, seeing ye know [these things] before, beware lest ye also, being led away with the error of the wicked, fall from your own steadfastness.

**ΤΩΝ** **ΑΘΕCΜΩΝ** **ΠΛΑΝΗ** **CΥΝΑΠΑΧΘΕΝΤΕC** **ΕΚΠΕCΧΤΕ** **ΤΟΥ**  
 tOn athesmOn planE planE sunapachthentes ekpEchteE tou  
 G3588 G113 G4106 G4879 G1601 G3588  
 t\_Gen Pl m a\_Gen Pl m n\_Dat Sg f vp Aor Pas Nom Pl m vs 2Aor Act 2 Pl t\_Gen Sg m  
**OF-THE** **UN-PLACED** **to-STRAYing** **BEING-TOGETHER-FROM-LED** **YE-SHOULD-BE-OUT-FALLING** **OF-THE**  
 dissolute-ones to-STRAYing BEING-TOGETHER-FROM-LED ye-should-be-falling-from OF-THE  
 the

**ΙΔΙΟΥ** **CΤΗΡΙCΜΟΥ**  
 idiou stErigmou  
 G2398 G4740  
 a\_Gen Sg m n\_Gen Sg m  
**OWN** **STAND-fastness**  
 steadfastness

3:18 **ΑΥΞΑΝΕΤΕ** **ΔΕ** **ΕΝ** **ΧΑΡΙΤΙ** **ΚΑΙ** **ΓΝΩCΕΙ** **ΤΟΥ** **ΚΥΡΙΟΥ** **ΗΜΩΝ** **ΚΑΙ**  
 auxanete de en chariti kai gnOseiEi tou kuriou hEmOn kai  
 G837 G1161 G1722 G5485 G2532 G1108 G3588 G2962 G2257 G2532  
 vm Pres Act 2 Pl Conj Prep n\_Dat Sg f Conj n\_Dat Sg f t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m pp 1 Gen Pl Conj  
**BE-YE-GROWING-UP** **YET** **IN** **grace** **AND** **KNOWledge** **OF-THE** **Master** **OF-US** **AND**  
 be-ye-growing ! YET IN grace AND KNOWledge to-knowledge OF-THE Master Lord OF-US AND

<sup>18</sup> But grow in grace, and [in] the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ. To him [be] glory both now and for ever. Amen.

**CΩΤΗΡΟC** **ΙΗCΟΥ** **ΧΡΙCΤΟΥ** **ΑΥΤΩ** **Η** **ΔΟΞΑ** **ΚΑΙ** **ΝΥΝ** **ΚΑΙ** **ΕΙC** **ΗΜΕΡΑΝ**  
 sOtEros iEsou xristou autO hE doxa kai nun kai eis hEmeran  
 G4990 G2424 G5547 G846 G3588 G1391 G2532 G3568 G2532 G1519 G2250  
 n\_Gen Sg m n\_Gen Sg m n\_Gen Sg m pp Dat Sg m t\_Nom Sg f n\_Nom Sg f Conj Adv Conj Prep n\_Acc Sg f  
**SAViour** **JESUS** **ANOINTED** **to-Him** **THE** **esteem** **AND** **NOW** **AND** **INTO** **DAY**  
 Christ glory

**ΑΙΩΝΟC** **ΑΜΗΝ**  
 aiOnoc amEn  
 G165 G281  
 n\_Gen Sg m Hebrew  
**OF-eon** **AMEN**